

Atebion i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 18 Mehefin 2013

Answers to the Written Assembly Questions for answer on 18 June 2013

*Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.
Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.*

[R] *yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.*

[W] *yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.*

Cynnwys Contents

- 2 Cwestiynau i Weinidog yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth
Questions to the Minister for Economy, Science and Transport
- 4 Cwestiynau i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau
Questions to the Minister for Education and Skills
- 5 Cwestiynau i'r Gweinidog Tai ac Adfywio
Questions to the Minister for Housing and Regeneration
- 5 Cwestiynau i'r Gweinidog Llywodraeth Leol a Busnes y Llywodraeth
Questions to the Minister for Local Government and Government Business
- 5 Cwestiynau i'r Gweinidog Cyfoeth Naturiol a Bwyd
Questions to the Minister for Natural Resources and Food

***Gofyn i Weinidog yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth
To ask the Minister for Economy, Science and Transport***

Mohammad Asghar (Dwyrain De Cymru): A wnaiff y Gweinidog roi'r wybodaeth ddiweddaraf am gynlluniau i ddarparu gwasanaeth rheilffyrdd uniongyrchol mwy rheolaidd ar linell Glynebwy i Gasnewydd? (WAQ64865)

Mohammad Asghar (South Wales East): Will the Minister provide an update on plans to provide a more frequent direct rail service on the Ebbw Vale line to Newport? (WAQ64865)

Mohammad Asghar (Dwyrain De Cymru): A wnaiff y Gweinidog roi adroddiad cynnydd ynghylch cynlluniau i greu dolenni pasio mewn neu o amgylch ardal Llanhilledd ar linell Glynebwy? (WAQ64866)

Mohammad Asghar (South Wales East): Will the Minister provide a progress report on plans to construct passing loops in or around the Llanhilleth area on the Ebbw Vale Railway line? (WAQ64866)

Mohammad Asghar (Dwyrain De Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am gynlluniau Llywodraeth Cymru i wella gwasanaethau rheilffyrdd rhwng Glynebwy a Llundain a Bryste? (WAQ64867)

Mohammad Asghar (South Wales East): Will the Minister make a statement on the Welsh Government's plans to improve rail services between Ebbw Vale and London and Bristol? (WAQ64867)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Mehefin 2013
Answer received for publication on 17 June 2013***

The Minister for Economy, Science and Transport (Edwina Hart): Following the announcement of new stations at Ebbw Vale Town and Pye Corner I am considering options for further improvements on the Ebbw Vale Line. I will update members in due course.

Eluned Parrott (Canol De Cymru): Yn y Cyfarfod Llawn ar 11/06/13 cyhoeddodd y Prif Weinidog y byddai'r gwasanaeth bws o ansawdd uchel o Gaerdydd i Faes Awyr Caerdydd yn dechrau ym mis Awst. Wrth ateb WAQ64500, dywedoch chi y byddech yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i Aelodau maes o law. A allech gadarnhau felly pryd ac ym mha gyfarfod y cytunwyd ar ddyddiad mis Awst? (WAQ64874)

Eluned Parrott (South Wales Central): In Plenary on 11/06/13 the First Minister announced that the high quality bus service from Cardiff to Cardiff Airport would begin in August, in answer to WAQ64500 you said that you would update Members "in due course", could you therefore confirm when and in what meeting the August date was agreed? (WAQ64874)

Eluned Parrott (Canol De Cymru): Ar ba ddyddiad ym mis Awst y bydd y gwasanaeth bws o ansawdd uchel o Gaerdydd i Faes Awyr Caerdydd yn dechrau? (WAQ64875)

Eluned Parrott (South Wales Central): On what date in August will the high quality bus service from Cardiff to Cardiff Airport begin? (WAQ64875)

Eluned Parrott (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog amlinellu'r dyddiadau ar gyfer y broses dendro cyn dyddiad lansio'r gwasanaeth bws o ansawdd uchel o Gaerdydd i Faes Awyr Caerdydd ym mis Awst? (WAQ64876)

Eluned Parrott (South Wales Central): Will the Minister outline the dates for the tender process ahead of the August launch date of the high quality bus service from Cardiff to Cardiff Airport? (WAQ64876)

Eluned Parrott (Canol De Cymru): Hyd at 11/06/13, faint o weithredwyr bysiau a) y mae Llywodraeth Cymru wedi cysylltu â hwy a b) sydd wedi cysylltu â Llywodraeth Cymru ynglyn â gweithredu'r gwasanaeth bws o ansawdd uchel o Gaerdydd i Faes Awyr Caerdydd? (WAQ64877)

Eluned Parrott (South Wales Central): How many bus operators have a) been approached by the Welsh Government and b) approached the Welsh Government regarding operating the high quality bus service from Cardiff to Cardiff Airport as of 11/06/13? (WAQ64877)

Eluned Parrott (Canol De Cymru): O ystyried y cyhoeddwyd bellach y bydd y gwasanaeth bws o ansawdd uchel o Gaerdydd i Faes Awyr Caerdydd yn dechrau ym mis Awst, ar ba ddyddiad y bydd gweithredwr/gweithredwyr y gwasanaeth yn cael eu cyhoeddi? (WAQ64878)

Eluned Parrott (South Wales Central): Given that it has now been announced that the high quality bus service from Cardiff to Cardiff Airport will begin in August, on what date will the operator(s) of the service be announced? (WAQ64878)

Eluned Parrott (Canol De Cymru): Pa gymorth ariannol y mae Llywodraeth Cymru yn ei ddarparu neu'n bwriadu ei ddarparu i weithredwr/weithredwyr y gwasanaeth bws o ansawdd uchel o Gaerdydd i Faes Awyr Caerdydd? (WAQ64879)

Eluned Parrott (South Wales Central): What financial assistance is the Welsh Government providing or planning to provide to the operator(s) of the high quality bus service from Cardiff to Cardiff Airport? (WAQ64879)

Eluned Parrott (Canol De Cymru): Sawl gwaith y dydd y bydd y gwasanaeth bws o ansawdd uchel o Gaerdydd i Faes Awyr Caerdydd yn gweithredu ac a fydd y gwasanaeth yn gweithredu saith diwrnod yr wythnos ac ar wyliau banc? (WAQ64880)

Eluned Parrott (South Wales Central): How many times each day will the high quality bus service from Cardiff to Cardiff Airport operate and will the service operate 7 days a week and on bank holidays? (WAQ64880)

Eluned Parrott (Canol De Cymru): A fydd tocyn bws rhad Cymru yn ddilys ar y gwasanaeth bws o ansawdd uchel o Gaerdydd i Faes Awyr Caerdydd? (WAQ64881)

Eluned Parrott (South Wales Central): Will the Wales concessionary bus pass be valid on the high quality bus service from Cardiff to Cardiff Airport? (WAQ64881)

Eluned Parrott (Canol De Cymru): A yw Llywodraeth Cymru yn ystyried cynorthwyo Gwasanaethau Bws Dydd Sul i Ardal Fenter Sain Tathan yn dilyn penderfyniad Bws Caerdydd i ddileu'r gwasanaeth X91? (WAQ64882)

Eluned Parrott (South Wales Central): Is the Welsh Government looking at supporting Sunday Bus Services to the St Athan Enterprise Zone following the withdrawal of the X91 service by Cardiff Bus? (WAQ64882)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Mehefin 2013
Answer received for publication on 17 June 2013

Edwina Hart: I have been actively reviewing how we might improve access to Cardiff Airport since receiving proposals for a South East Wales Metro in March.

Gofyn i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau
To ask the Minister for Education and Skills

Ann Jones (Dyffryn Clwyd): A wnaiff y Gweinidog ddarparu'r swm a wariwyd fesul disgybl ar gyfer pob ardal awdurdod lleol ym mhob blwyddyn ers 1996? (WAQ64870)

Ann Jones (Vale of Clwyd): Will the Minister provide the amount spent per pupil for each local authority area in each year since 1996? (WAQ64870)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 17 Mehefin 2013
Answer received for publication on 17 June 2013

The Minister for Education and Skills (Leighton Andrews): Enclosed is the budgeted school expenditure over time, per pupil, from 2000-01 to 2012-13. Data prior to 2000-01 is not available in this format.

The data is taken from statistical releases and committee papers and cannot be compared over time due to changes in school and accounting regulations, calculation methods and policy decisions affecting funding. Figures are available on a gross basis back to 2004-05. Figures prior to this are on a net basis and are not comparable.



Microsoft Office
Excel Worksheet

Eluned Parrott (Canol De Cymru): O ystyried bod data gan Gyrfya Cymru yn dangos, ar 12/04/13, bod 6,277 o swyddi wedi eu creu a 4,175 wedi eu llenwi, a wnaiff y Gweinidog gadarnhau bod 2,102 o swyddi ar 12/04/13 yn barod ac yn aros am geisiadau ac, os nad oeddent, beth oedd statws y 2,102 o swyddi hynny? (WAQ64872)

Eluned Parrott (South Wales Central): Given that data from Careers Wales show that on 12/04/13 6,277 jobs had been created and 4,175 filled, will the Minister confirm that on 12/04/13 2,102 jobs were ready and awaiting applications and if not what the status of those 2,102 jobs was? (WAQ64872)

Eluned Parrott (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddiffinio yr hyn a olygir gan 'crëwyd' yng nghyd-destun y data a gafwyd gan Gyrfya Cymru sy'n dangos, ar 12/04/13, bod 6,277 o swyddi wedi eu creu a 4,175 wedi eu llenwi drwy Twf Swyddi Cymru? (WAQ64873)

Eluned Parrott (South Wales Central): Will the Minister define what is meant by 'created' in the context of the data received from Careers Wales which shows that on 12/04/13 6,277 jobs had been created and 4,175 filled through Jobs Growth Wales? (WAQ64873)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 13 Mehefin 2013
Answer received for publication on 13 June 2013

The Deputy Minister for Skills and Technology (Jeff Cuthbert): 'Created' means the number of Job opportunities that have been created by employers and approved by the Welsh Government. These opportunities have been submitted to the Jobs Growth Wales Live website, hosted by Careers Wales, to be advertised.

As of 14th May 2013, over 6,000 job opportunities have been created with 4,901 young people filling these jobs. There are approximately 1,100 job opportunities at various stages of recruitment. This includes employers sifting application and conducting interviews.

***Gofyn i'r Gweinidog Tai ac Adfywio
To ask the Minister for Housing and Regeneration***

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A oes gan y Gweinidog unrhyw gynlluniau i'w gwneud yn ofynnol bod yr holl syrfewyr rheoli adeiladu'n cael eu cyflogi gan awdurdodau lleol yn hytrach na chwmmniau adeiladu preifat? (WAQ64869)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Does the Minister have any plans to require all building control surveyors to be employed by local authorities rather than private building firms? (WAQ64869)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 19 Mehefin 2013
Answer received for publication on 19 June 2013***

The Minister for Housing and Regeneration (Carl Sargeant): Legislation provides that a person undertaking building work to which the requirements of the building regulations are applicable, has a choice of either using Local Authority Building Control or private Approved Inspectors to verify that where building work is undertaken, it complies with the requirements of the Building Regulations. Currently the Welsh Government has no plans to change this legislation.

***Gofyn i'r Gweinidog Llywodraeth Leol a Busnes y Llywodraeth
To ask the Minister for Local Government and Government Business***

Elin Jones (Ceredigion): A wnaiff y Gweinidog gyhoeddi sylwadau Llywodraeth Cymru i Lywodraeth y DU ar fater y newidiadau arfaethedig i Gymorth Cyfreithiol? (WAQ64871)

Elin Jones (Ceredigion): Will the Minister publish the Welsh Government's representations to the UK Government regarding the proposed changes to Legal Aid? (WAQ64871)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 20 Mehefin 2013
Answer received for publication on 20 June 2013***

The Minister for Local Government and Government Business (Lesley Griffiths): The Welsh Government's response to the UK Government's "Transforming Legal Aid: Delivering a more credible and efficient system" has been published on the Welsh Government website: <http://wales.gov.uk/topics/housingandcommunity/safety/publications/?lang=en>

***Gofyn i'r Gweinidog Cyfoeth Naturiol a Bwyd
To ask the Minister for Natural Resources and Food***

Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru): Yn dilyn datganiad y Gweinidog yn y Cyfarfod Llawn ar 4 Mehefin 2013, a wnaiff gadarnhau'r amserlen bresennol ar gyfer cynnal adolygiad o Glastir? (WAQ64868)

Antoinette Sandbach (North Wales): Further to the Minister's statement in Plenary on 4 June 2013 will he confirm the current timetable for conducting a review of Glastir? (WAQ64868)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 19 Mehefin 2013

Answer received for publication on 19 June 2013

The Minister for Natural Resources and Food (Alun Davies): I will be considering how we deliver Glastir under the next RDP as part of wider CAP Reform changes. As this review of Glastir is dependant on the result of CAP reform, budget allocation, final 'Greening' position and the new Rural Development Regulation it is very difficult to confirm the time schedule for the review.

Russell George (Sir Drefaldwyn): Yn dilyn ei sylwadau yn y Cyfarfod Llawn ar 5 Mehefin 2013, a wnaiff y Gweinidog amlinellu pa gynrychiolwyr y mae wedi cyfarfod â hwy o'r diwydiant ynni dwr a pha drafodaethau a gafodd â Chyfoeth Naturiol Cymru ynglyn ag ynni dwr? (WAQ64883)

Russell George (Montgomeryshire): Further to his comments in Plenary on 5 June 2013, will the Minister outline which representatives he has met from the Hydropower industry and what discussions he has had with Natural Resources Wales regarding hydropower? (WAQ64883)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 19 Mehefin 2013

Answer received for publication on 19 June 2013

Alun Davies: I meet representatives from the British Hydropower Association approximately every six months; the first of those meetings took place on 25 April 2013. Members present were Michael Woods, Dulas Ltd, Ewan Campbell-Lendrum, Infinis plc, Adam Cropper, Ellergreen Hydro, Richard Rees, North Wales Hydro Power, Jason Bellis, Infinis plc and Andy Billcliff, RWE npower renewals. I am due to meet them again in October.

I meet Natural Resources Wales once a month and the subject of hydropower has been discussed at each meeting. My most recent meeting with them was on June 14 when I impressed upon them the importance I give to enabling such projects.

Russell George (Sir Drefaldwyn): A wnaiff y Gweinidog nodi manylion cyfarfodydd a gynhaliwyd neu a drefnwyd gyda'r RSPB yn sgîl adroddiad Sefyllfa Byd Natur a lanswyd ym mis Mai? (WAQ64884)

Russell George (Montgomeryshire): Will the Minister specify the details of meetings held or booked with the RSPB in light of the State of Nature report launched in May? (WAQ64884)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 19 Mehefin 2013

Answer received for publication on 19 June 2013

Alun Davies: Since the State of Nature report was launched on 22 May I have taken part in an RSPB debate at the Hay Festival, offered the RSPB Director an appointment to meet me in July and I will be inviting them to the Biodiversity summit to be held at the Royal Welsh Show. A further meeting and a site visit is likely to take place in the autumn.

Officials met with the Director of the RSPB at the Biodiversity Strategy Board meeting on 24 May and have invited RSPB to a workshop on 28 June to progress work on the biodiversity priorities for Wales.

Russell George (Sir Drefaldwyn): A wnaiff y Gweinidog roi manylion am unrhyw waith a wneir gan Lywodraeth Cymru, Cyfoeth Naturiol Cymru neu ffynonellau eraill i sicrhau cynyddu'r adroddiadau a gyflwynir ar gyflwr rhywogaethau planhigion ac anifeiliaid? (WAQ64885)

Russell George (Montgomeryshire): Will the Minister detail any work which will be undertaken by the Welsh Government, Natural Resources Wales or other sources to ensure reporting of the state of plant and animal species can be increased? (WAQ64885)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 19 Mehefin 2013
Answer received for publication on 19 June 2013

Alun Davies: In response to the State of Nature report I have asked officials to provide me with the baseline data available on biodiversity. I will expect this work to be done by officials working with Natural Resources Wales in readiness for the Biodiversity summit to be held at the Royal Welsh Show.

Russell George (Sir Drefaldwyn): A wnaiff y Gweinidog amlinellu pa gyfarfodydd y mae wedi eu cael gyda phobl leol ym Mhowys ynglyn â datblygu ffermydd gwynt yn yr ardal? (WAQ64886)

Russell George (Montgomeryshire): Will the Minister outline what meetings he has had with local people in Powys regarding wind farm developments in the area? (WAQ64886)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 21 Mehefin 2013
Answer received for publication on 21 June 2013

Alun Davies: I have not had any meetings.